DIN EN ISO 21049:2005-11 (E)

Pumps - Shaft sealing systems for centrifugal and rotary pumps (ISO 21049:2004); English version EN ISO 21049:2004

Inhalt

Seite

Foreword 5

Introduction 5

1 Scope 7

2 Normative references 7

3 Terms and definitions 9

4 Sealing systems 16
4.1 Seal categories, types and arrangements 16
4.1.1 General 16
4.1.2 Seal categories 16
4.1.3 Seal types 17
4.1.4 Seal arrangements 17
4.1.5 Seal orientations 18
4.2 Objectives 18
4.3 Specifying and/or purchasing a sealing system 18

5 General 25
5.1 Unit responsibility 25
5.2 Dimensions 26

6 Design requirements 26
6.1 Common design requirements (all categories) 26
6.1.1 General information 26
6.1.2 Seal chamber and gland plate 29
6.1.3 Cartridge seal sleeves 36
6.1.4 Mating rings 38
6.1.5 Flexible elements 40
6.1.6 Materials 40
6.2 Design requirements (category-specific) 44
6.2.1 Category 1 seals 44
6.2.2 Category 2 seals 45
6.2.3 Category 3 seals 46

7 Specific seal configurations 47
7.1 Arrangement 1 seals 47
7.1.1 Seal sleeves 47
7.1.2 Seal chamber and gland plate 47
7.2 Arrangement 2 seals 47
7.2.1 General 47
7.2.2 Seal sleeves 48
7.2.3 Seal chamber and gland plates 48
7.2.4 Contacting wet seals with a liquid buffer fluid (2CW-CW) 49
7.2.5 Seal chamber and gland plates for contacting wet inner seal with a dry-running containment seal (2CW-CS) 49
7.2.6 Seal chamber and gland plates for non-contacting inner seal with a dry-running containment seal (2NC-CS) 50
7.3 Arrangement 3 seals 50
7.3.1 General 50
7.3.2 Seal sleeves 51
7.3.3 Seal chamber and gland plates 51
7.3.4 Contacting wet seal configurations with a liquid barrier fluid (3CW-FB, 3CW-FF, 3CW-BB) 51

7.3.5 Standard seal types and arrangements for non-contacting seal configurations with a gas barrier fluid (3NC-FB, 3NC-FF, 3NC-BB) ... 52

8 Accessories ... 52
8.1 Auxiliary piping systems ... 52
8.2 Mechanical seal flush/cooling systems (Group I) ... 55
8.3 Quench systems (Group II) ... 56
8.4 Cooling-water systems (Group III) ... 56
8.5 Accessories and auxiliary system components ... 57
8.5.1 Cyclone separator ... 57
8.5.2 Flow control orifice ... 58
8.5.3 Seal flush coolers ... 59
8.5.4 Barrier/buffer fluid reservoirs ... 59
8.5.5 Barrier/buffer-fluid selection criteria ... 63
8.6 Barrier/buffer fluid and seal flush positive-circulating devices ... 63
8.6.1 General ... 63
8.6.2 Internal circulating device ... 63
8.6.3 External circulating pump ... 63
8.6.4 External seal flush systems ... 63
8.6.5 Condensate collection reservoir ... 64
8.6.6 Barrier/buffer-gas supply systems ... 64

9 Instrumentation ... 65
9.1 General ... 65
9.2 Temperature-indicating gauges ... 65
9.3 Thermowells ... 65
9.4 Pressure gauges ... 65
9.5 Switches ... 66
9.5.1 Alarm, trip and control switches ... 66
9.5.2 Pressure switches ... 66
9.5.3 Level switches ... 67
9.5.4 Flow switches ... 67
9.6 Level indicators ... 67
9.7 Flow instruments ... 67
9.7.1 Flow indicators ... 67
9.7.2 Flow meters ... 67
9.7.3 Flow transmitters ... 67
9.8 Relief valves ... 67
9.9 Regulators ... 68
9.10 Pressure amplifiers ... 68

10 Inspection, testing and preparation for shipment ... 68
10.1 General ... 68
10.2 Inspection ... 68
10.3 Testing ... 69
10.3.1 Seal qualification testing ... 70
10.3.2 Hydrostatic test for pressure-containing mechanical seal parts and accessories ... 83
10.3.3 Test of job seal by seal manufacturer ... 84
10.3.4 Air test ... 84
10.3.5 Test of job seal by pump manufacturer ... 84
10.4 Preparation for shipment ... 85

11 Data transfer ... 85
11.1 General ... 85
11.2 Proposal data ... 86
11.3 Contract data ... 87